

Psa

Chapter 53

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

בְּלִבּוֹ	נָבֵל	אָמַר	לְדָוִד :	מִשְׁכִּיל	מִחְלַת	עַל-	לְמַנְצַח	1
in-il-suo-cuore	arpa	parola	di-Davide	cantico	divisione	su	al-maestro-di-coro	
	H5036	H0559	H1732	H4905	H4257		H5329	
	טוֹב :	עָשָׂה-	אֵין	עוֹל	וְהִתְעִיבו	הִשְׁחִיתוּ	אֱלֹהִים	אֵין
	bene	fece	non-c'e'	ingiustizia	e-aborri'	distrusse	Dio	non-c'e'
			H0369		H8581	H7843	H0430	H0369

Al Capo de' musici. Mestamente. Cantico di Davide. Lo stolto ha detto nel suo cuore: Non c'è Dio. Si sono corrotti, si son resi abominevoli con la loro malvagità, non v'è alcuno che faccia il bene.

אֶת-	דִּרְשׁ	מִשְׁכִּיל	הִישׁ	לְרֵאוֹת	אָדָם	בְּנֵי	עַל-	הַשְּׁקִיף	מִשְׁמֹמִים	אֱלֹהִים	2
(*)	cerco'	cantico	c'e'	vide	uomo	figli-di	su	guardo'-in-giu'	dai-cieli	Dio	
H0853	H1875		H3426	H7200	H0120			H8259	H8064	H0430	
										אֱלֹהִים :	
										Dio	
										H0430	

Iddio ha riguardato dal cielo sui figliuoli degli uomini per vedere se vi fosse alcuno che avesse intelletto, che cercasse Iddio.

אֶחָד :	גַּם-	אֵין	טוֹב	עָשָׂה-	אֵין	נִאֲלָחוּ	יַחְדָּו	סָנּוּ	כָלוּ	3
uno	anche	non-c'e'	bene	fece	non-c'e'	sono-corrotti	insieme	si-ritiro'	come-a-lui	
H0259	H1571	H0369			H0369	H0444		H5472	H3605	

Tutti si son tratti indietro, tutti quanti si son corrotti, non v'è alcuno che faccia il bene, neppur uno.

אֱלֹהִים	לֶחֶם	אָכְלוּ	עַמִּי	אָכְלוּ	אָוֶן	פְּעֻלִי	יָדְעוּ	הֲלֵא	4
Dio	pane	mangio'	il-mio-popolo	mangio'	iniquita'	opero'	conobbe	non-e'-forse	
H0430	H3899	H0398		H0398	H0205	H6466	H3045	H3808	
								לֵא קָרְאוּ :	
								grido'	non
								H7121	H3808

Son essi senza conoscenza questi operatori d'iniquità, che mangiano il mio popolo come mangiano il pane, e non invocano Iddio?

עֲצָמוֹת	פָּזַר	אֱלֹהִים	כִּי-	פָחַד	תָּהָה	לֹא-	פָחַד	פָּחַדוֹ-	וְשֵׁם	5
osso	disperse	Dio	poiche'	terrore	fu	non	terrore	fu-atterrito	nome	
H6106	H6340	H0430		H6343	H1961	H3808	H6343	H6342	H8033	
										חֲנֹדֵי
				מֵאֲסָם :	אֱלֹהִים	כִּי-	הִבְשִׁתָּהּ	חֲנֹדֵי	si-accampo'	
				rigetto'	Dio	poiche'	fu-svergognato			
					H0430		H0954	H2583		

Ecco là, son presi da grande spavento, ove prima non c'era spavento; poiché Dio ha disperse le ossa di quelli che ti assediavano; tu li hai coperti di confusione, perché Iddio li disdegna.

יָגֵל	עַמּוֹ	שְׁבוּת	אֱלֹהִים	בְּשׁוּב	יִשְׂרָאֵל	יְשׁוּעוֹת	מִצִּיּוֹן	יִתֵּן	כִּי
esulto'	il-suo-popolo	cattivita'	Dio	ritorno'	Israele	salvezza	da-Sion	dara'	chi
H1523		H7622	H0430	H7725	H3478	H3444	H6726	H5414	H4310
						יִשְׂרָאֵל:	יִשְׂמַח	יַעֲקֹב	
						Israele	si-rallegro'	Giacobbe	
						H3478	H8055	H3290	

Oh chi recherà da Sion la salvezza d'Israele? Quando Iddio farà ritornare gli esuli del suo popolo, Giacobbe festeggerà, Israele si rallegrerà.